

movita by elmi

< therapy and relax

movita child



movita junior



www.movita.com
www.elmi-reha.it

Gentili Clienti,

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci nell'acquisto del nostro prodotto. **movita** si distingue per la qualità, la sicurezza, la semplicità d'uso e il moderno design.

Per usare questo ausilio in modo ottimale Vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

**Gentili clienti,
Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso prima di usare movita per la prima volta!**



INDICE

Indicazioni per la sicurezza	15
Garanzia e responsabilità del prodotto	16
Descrizione dell'ausilio	17
Impiego	18
Regolazione e uso	19
Montaggio degli accessori.	23
Dati tecnici	24
Prescrizioni per la pulizia	25
Manutenzione	25
Pezzi di ricambio	25

INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

movita è contrassegnato con il marchio CE e rispetta le richieste della direttiva 93/42/CE. È stato realizzato secondo le più recenti conoscenze. Il procedimento di produzione è sottoposto a costante controllo di qualità.

Portata massima:

movita child II	secondo la molla fino a max. 60 kg del peso paziente
movita child II	secondo la molla fino a max. 60 kg del peso paziente
movita junior	secondo la molla fino a max. 130 kg del peso paziente
movita adult medium	secondo la molla fino a max. 130 kg del peso paziente
movita adult large	secondo la molla fino a max. 130 kg del peso paziente

Avvertenze importanti!

- **movita** deve essere usato con la costante presenza di una persona qualificata o di un componente della famiglia dell'utente.
- **movita** può essere usato solo da persone che sono in grado di governare i movimenti dell'ausilio.
- **movita** è previsto per l'uso sia interno che esterno.
- Togliere tutti gli oggetti sistemati su mobili che potrebbero essere urtati e fatti cadere durante l'uso dell'ausilio.
- **movita** può essere usato solo da persone che sono a conoscenza delle norme e prescrizioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso.
- Assicurarsi sempre che nell'area d'impiego di **movita** non ci siano ostacoli come tappeti, scale od oggetti sparsi sul pavimento che potrebbero causare il ribaltamento dell'ausilio.
- Non eseguire interventi o movimenti dei cui effetti non si è assolutamente sicuri. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica o direttamente al produttore.
- L'addestramento per l'impiego di **movita** deve avvenire con il supporto di personale tecnicamente preparato.
- Fare attenzione a eventuali punti pericolosi! Il paziente può muoversi molto velocemente.
- L'uso del **movita** e degli accessori deve avvenire sotto controllo medico.
- Non usare mai **movita** su terreno impraticabile, superfici fortemente inclinate o scale.
- Non consentire a persone non autorizzate di usare **movita**, nemmeno per gioco.
- In caso di fermata bloccare sempre i freni anche su terreno piano.
- Prima di procedere alla regolazione bloccare sempre i freni.
- Prima di ogni impiego controllare sempre la funzionalità dei freni, l'usura delle rotelle, il bloccaggio di tutti gli accessori come pure di tutti i componenti che possono staccarsi.
- Non lasciare mai solo il paziente con l'ausilio.
- Non sistemare mai il **movita** su terreno scosceso.
- Non usare l'ausilio se ci sono componenti danneggiati o addirittura mancanti.
- Prima di usare **movita** assicurarsi che tutti i componenti regolabili siano bloccati.
- Pulire **movita** come descritto al capitolo "Pulizia".
- In caso di incidenti o disturbi di funzionamento rivolgersi direttamente al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'ausilio.
- Conservare accuratamente le istruzioni d'uso per poterle consultare in ogni momento.

- Sottoporre a manutenzione annuale l'ausilio per assicurare una lunga durata del prodotto e prevenire danni all'utente e al prodotto stesso.
- La manutenzione deve essere eseguita da una persona autorizzata

GARANZIA E RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

Elmi S.r.l. concede due anni di garanzia per **movita**.

È consentito solo l'uso di pezzi di ricambio e accessori originali. In caso di inosservanza oppure riparazioni o modifiche a **movita** o ai suoi componenti tramite persone non autorizzate decade ogni diritto alla garanzia. Ogni responsabilità del prodotto da parte del produttore viene in questo caso esclusa a priori.

Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni a persone, oggetti o animali nei seguenti casi:

- impiego illecito dell'ausilio
- uso dell'apparecchio tramite persone non autorizzate
- applicazione non idonea di componenti o accessori
- modifiche o interventi non preventivamente autorizzati dal fornitore
- uso di pezzi di ricambio non originali
- inosservanza delle prescrizioni riportate nella presente istruzione d'uso
- eventi eccezionali

DESCRIZIONE DELL'AUSILIO

movita è uno stabilizzatore e deambulatore concepito per supportare e facilitare lo spostamento autonomo del paziente

- A telaio superiore
- B telaio base
- C anelli toracici
- D molle
- E sedile
- F sostegno per sedile
- G maniglia di sostegno
- H dispositivo antiribaltamento
- I supporto piedi
- J bloccaggio direzionale
- K protezione laterale
- L separatore piedi



fig. 1



fig. 2

L



fig. 3

K



fig. 4

H



fig. 10

J



fig 11

I

IMPIEGO

movita è adatto per bambini e adulti disabili.

L'ausilio è stato concepito e costruito:

- per consentire di muoversi autonomamente quando non è possibile camminare da soli
- per sollecitare il movimento autonomo e il successivo allenamento. Lo stabilizzatore e deambulatore può quindi essere impiegato per allenarsi a camminare oppure quale mezzo di spostamento.

Desideriamo sottolineare brevemente che il camminare consiste nel muoversi da un punto all'altro dell'ambiente in posizione eretta; l'ausilio permette quindi di allenare quanto segue:

- lo schema dei passi (flessione di una gamba con contemporanea estensione dell'altra)
- il mantenimento dell'equilibrio da busto e bacino prima su ambedue le gambe e poi su una sola gamba durante lo spostamento
- la percezione ambientale e la stima delle distanze

Riassumendo movita serve per:

- suscitare e promuovere lo schema dei passi
- allenare il portamento e l'equilibrio di busto e bacino
- trasmettere al paziente una migliore e più ampia percezione delle distanze e dell'ambiente che lo circonda quando è in posizione eretta
- strutturare "intenzioni" e "attività" offrendo per esempio la possibilità di vedere un oggetto, pensare all'uso dello stesso, organizzare i propri movimenti, raggiungerlo e infine usarlo
- sviluppare l'autonomia del proprio corpo nonché l'indipendenza psicologica mentre il paziente analizza la possibilità di agire da solo e senza aiuto esterno

movita può essere utilizzato solo per quanto sopra indicato. La casa produttrice non assume alcuna responsabilità per danni causati da altro tipo d'impiego

REGOLAZIONE E USO

movita funziona in modo estremamente semplice e sicuro. La mancanza di equilibrio viene compensata grazie ad una larga superficie d'appoggio che consente al paziente di muoversi su rotelle usando le proprie forze.

Anche se l'ausilio è semplice e sicuro da usare è comunque necessaria un'accurata introduzione da parte del rivenditore/del terapeuta.

Esistono quindi alcune istruzioni delle quali si deve tenere conto per l'uso ottimale dell'ausilio.

Messa in funzione:

Lo stabilizzatore e deambulatore **movita** adult medium e **movita** adult large viene fornito in due pezzi: telaio base con rotelle e freni, telaio superiore con sella e anello toracico. Sotto al sedile è situata una chiave esagonale.

Assemblare il telaio superiore e il telaio base:

Il telaio superiore viene sistemato su quello base poi viene regolata l'altezza desiderata e quest'ultima bloccata con l'ausilio di una staffa a morsetto (fig. 6 B).

Regolazione dello stabilizzatore e deambulatore:

Non appena il paziente viene sistemato nell'ausilio l'anello toracico (fig. 5) deve essere chiuso sul retro. Inoltre deve essere eseguita la regolazione in altezza dei seguenti componenti:

- anello toracico (staffa a morsetto fig. 6 B)
- sedile (staffa a morsetto fig. 6 A)



fig. 5



fig. 6

Altezza dell'anello toracico e del sedile (fig. 6 pagina 19):

Per la regolazione dell'anello toracico bisogna allentare le due staffe a morsetto inferiori (fig. 6 B). Per raggiungere l'altezza desiderata stringere nuovamente le due maniglie regolando nel contempo i due lati alla stessa altezza con l'ausilio del sistema di regolazione a fori equidistanti (fig. 6 A). Raggiunta l'altezza desiderata è necessario stringere nuovamente le due staffe a morsetto. Anche qui deve essere impostata la stessa altezza su ambedue i lati con il sistema di regolazione a fori equidistanti.

L'anello toracico deve essere regolato per primo all'incirca sotto le ascelle. Poi deve essere regolato il sedile in modo che si trovi a ca. 2-3 cm sotto al cavallo.

Anello toracico (fig. 5 pagina 19):

L'anello toracico può essere aperto o chiuso ruotando leggermente il tubo imbottito.

Molle:

Le due molle nei tubi inferiori possono essere sostituite se si rende necessaria una molleggiatura più dura o più morbida. Le molle sono disponibili in varie tensioni predisposte per i seguenti pesi corporei. Le molle sono contrassegnate da colori diversi per facilitare l'identificazione.

Per lo stabilizzatore e deambulatore movita child I e child II:

verde	=	min. 10 kg
celeste	=	min. 15 kg
arancione	=	min. 20 kg (standard)
bianco	=	min. 25 kg

Per lo stabilizzatore e deambulatore movita junior, adult medium e adult large:

bianco	=	min. 20 kg
giallo	=	min. 40 kg (standard)
blu	=	min. 70 kg
rosso	=	min. 100 kg

Ogni confezione con molla di ricambio comprende targhette adesive con la relativa portata minima. Queste targhette devono essere applicate sul lato esterno del telaio sotto la copertura delle molle quando le stesse vengono sostituite.

Per sostituire le molle smontare la parte superiore del telaio.

Sedile:

Il sedile può essere spostato in avanti e indietro allentando la vite grande situata sotto il tubo di fissaggio del sedile. Raggiunta la posizione desiderata stringere nuovamente la vite. Inoltre può essere impostato l'angolo del sedile allentando le due viti esagonali sotto il sedile. Terminata la regolazione stringere nuovamente le viti.

Supporto bacino:

Questo sostegno può essere ribaltato verso l'alto o verso il basso mediante una vite a esagono cavo. Se la vite viene allentata il sostegno può essere ribaltato verso il basso. Infine stringere nuovamente la vite.

Maniglia di sostegno:

La maniglia di sostegno sui due lati è fissata al telaio mediante un supporto in alluminio. L'altezza e la profondità della maniglia possono essere regolate svitando le due viti a esagono cavo. A regolazione avvenuta stringere nuovamente le viti.

- Per impostare l'altezza della maniglia (fig. 7) svitare la vite esagonale A, impostare l'altezza desiderata e stringere la vite A.
- Per impostare la profondità della maniglia svitare la vite B, impostare la profondità desiderata e stringere la vite B.



fig. 7

Se il paziente ha la tendenza di incrociare spesso piedi e gambe è necessario impiegare il separatore per i piedi L per contrastare questo comportamento patologico (fig. 8).

- Terminata la fase preparatoria si può iniziare con il programma di utilizzo del **movita**.



fig. 8

Non ci sono impostazioni predefinite!

L'altezza del sostegno per le ascelle viene normalmente impostata tenendo conto della capacità del paziente di controllare il busto (in caso di buon controllo il sostegno per le ascelle va tenuto basso).

Anche in questo caso è opportuno procedere a piccoli passi e iniziare con il sostegno sotto le ascelle per poi abbassarlo di volta in volta.

In presenza di un buon controllo del busto il sostegno per le ascelle può essere tolto.

Per motivi terapeutici è opportuno cercare di arrivare ad una posizione nella quale spalle, busto e fianchi si trovino sulla stessa linea.

È molto importante trasmettere conoscenze circa l'ausilio e le sue funzioni. Di norma i bambini e gli adulti non temono di usare l'ausilio anzi reagiscono spesso con molto entusiasmo al fatto che si possono muovere in tutte le direzioni.

Lo slancio di queste persone "temerarie" non deve essere soppresso bensì stimolato. Consigliamo di usare liberamente il **movita** nei primi giorni affinché il paziente possa prendere confidenza con l'ausilio.

Per persone che tendono a eseguire movimenti bruschi ed incontrollati consigliamo, per motivi di sicurezza, di applicare il dispositivo antiribaltamento. La decisione spetta al medico curante (fig. 9).

Inizialmente è opportuno impiegare sempre il bloccaggio direzionale (fig. 10) per evitare un cambio direzionale incontrollato e il pericolo di urtare degli oggetti



fig. 9



fig. 10

Per persone timorose che si spaventano usando il **movita** (molto probabilmente a causa di problemi di percezione che rendono difficoltoso rilevare l'ambiente e le distanze) si consiglia di seguire il seguente procedimento: non lasciare solo il paziente durante i primi passi. Lo stesso deve essere accompagnato da personale addestrato ossia dal terapeuta o da un familiare; queste persone si pongono davanti, accanto o dietro al paziente e muovono il **movita** con cautela e lentamente.

Queste misure precauzionali trasmettono al paziente un grande senso di sicurezza soprattutto se gli viene spiegato nel contempo quello che si sta momentaneamente facendo p.es. ora andiamo verso il tavolo, arriviamo fino al televisore, andiamo a prendere la palla che è sistemata sul tavolo, torniamo indietro ...".

Inizialmente è necessario cercare camminare con velocità costante.

Con il procedere della terapia si arriva poi a una camminata più veloce o più lenta con frequenza di passi opportunamente in aumento o in calo.

Si consigliano comunque dei percorsi delimitati sia alle persone "temerarie" che "paurose" i quali possono offrire l'opportuno effetto di avanzamento e orientamento.

Osservare le indicazioni per la sicurezza!

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

Per il movita è previsto l'impiego dei seguenti accessori:

- separatore piedi (fig. 12 L)
- protezione laterale (fig. 13 K)
- dispositivo antiribaltamento (fig. 14 H)

Montaggio del separatore per piedi:

- Introdurre il sostegno del separatore nella sede d'accoglimento sotto il sedile e stringere la vite A!
- Impostare l'altezza dal pavimento. Stringere nuovamente la vite

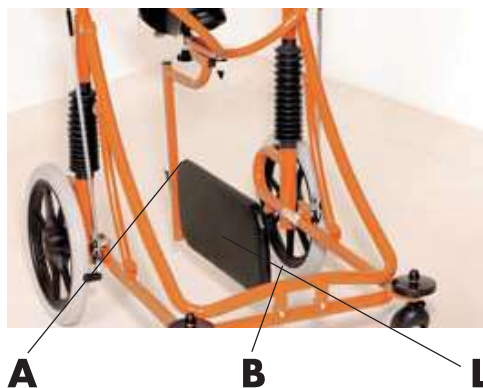


fig. 12

Montaggio della protezione laterale:

- Fissare ambedue le clips al telaio base, vedasi fig. 13



fig. 13

Montaggio del dispositivo antiribaltamento:

- Come si può vedere dalla fig. 14 il dispositivo antiribaltamento viene fissato al tubo verticale. Tra pavimento e dispositivo antiribaltamento deve esserci una distanza di ca. 5 cm per impedire che possa disturbare la camminata.

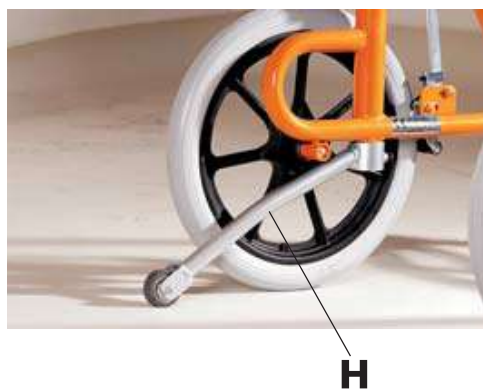


fig. 14

DATI TECNICI

movita child I e movita child II		
Dati tecnici	movita child I	movita child II
Numero articolo	201000	202000
Lunghezza	72,0 cm	72,0 cm
Larghezza	64,5 cm	64,5 cm
Altezza di seduta	27,0 bis 41,5 cm	27,0 bis 60,0 cm
Altezza anello toracico	54,0 bis 70,5 cm	69,5 bis 84,5 cm
Anello toracico circonferenza	70 cm / 90 cm	70 cm / 90 cm
Misure ruote anteriori	140 x 30 mm	140 x 30 mm
Misure ruote posteriori	250 x 50 mm	250 x 50 mm
Portata di ogni molla	min. 10 kg / min. 15 kg / min. 20 kg (standard) / min. 25 kg	min. 10 kg / min. 15 kg / min. 20 kg (standard) / min. 25 kg
Peso	17,0 kg	18,0 kg
Portata massima	60,0 kg	60,0 kg

movita junior	
Dati tecnici	movita junior
Numero articolo	207000
Lunghezza	86,0 cm
Larghezza	69,0 cm
Altezza di seduta	46,0 bis 67,0 cm
Altezza anello toracico	76,0 bis 97,0 cm
Anello toracico circonferenza	70 cm / 90 cm / 105 cm
Misure ruote anteriori	140 x 30 mm
Misure ruote posteriori	400 x 40 mm
Portata di ogni molla	min. 20 kg / min. 40 kg (standard) / min. 70 kg / min. 100 kg
Peso	29,0 kg
Portata massima	130,0 kg

movita adult medium e movita adult large		
Dati tecnici	movita adult medium	movita adult large
Numero articolo	204000	205000
Lunghezza	96,0 cm	96,0 cm
Larghezza	69,0 cm	69,0 cm
Altezza di seduta	62,0 bis 96,0 cm	77,0 bis 111,0 cm
Altezza anello toracico	95,0 bis 121,0 cm	112,0 bis 145,5 cm
Anello toracico circonferenza	70 cm / 90 cm / 105 cm / 120 cm	70 cm / 90 cm / 105 cm / 120 cm
Misure ruote anteriori	200 x 50 mm	200 x 50 mm
Misure ruote posteriori	400 x 40 mm	400 x 40 mm
Portata di ogni molla	min. 20 kg / min. 40 kg (standard) / min. 70 kg / min. 100 kg	min. 20 kg / min. 40 kg (standard) / min. 70 kg / min. 100 kg
Peso	31,0 kg	33,0 kg
Portata massima	130,0 kg	130,0 kg

PRESCRIZIONI PER LA PULIZIA

Non è consentito eseguire lavori di manutenzione o sostituire componenti mentre il paziente sta usando lo stabilizzatore e deambulatore.

Pulizia dei componenti metallici

I componenti laccati e cromati dello stabilizzatore e deambulatore possono essere puliti con un prodotto delicato contenente alcol, in commercio, con un panno morbido.

Pulizia delle rotelle/ruote:

Tenere sempre pulite le rotelle eliminando regolarmente polvere, capelli o altro.

MANUTENZIONE

Durante l'uso dello stabilizzatore e deambulatore mediante il paziente non è consentito sostituire componenti o accessori.

Accessori:

Per sostituire gli accessori seguire le indicazioni del capitolo "Montaggio degli accessori" e tenere presente che lo smontaggio avviene in ordine inverso.

Manutenzione:

La manutenzione deve essere eseguita una volta all'anno dal rivenditore o da personale autorizzato.

PEZZI DI RICAMBIO

È consentito solo l'uso di pezzi di ricambio e accessori originali.

In caso di inosservanza ovvero riparazioni o modifiche allo stabilizzatore e deambulatore **movita** o ai suoi componenti tramite persone non autorizzate decade ogni diritto alla garanzia.

Ogni responsabilità del prodotto da parte del produttore (Elmi S.r.l., Zona Artigianale 25, 39052 Caldaro (BZ), Italia) viene in questo caso esclusa a priori.

Per ogni informazione su pezzi di ricambio o accessori Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore di fiducia oppure direttamente al produttore.

Tutela dell'ambiente:

Tutto l'imballaggio è realizzato in cartone e carta è riciclabile. Eventuali fogli di plastica usati per l'imballaggio sono realizzati in PE e quindi anche questi riciclabili.

Elmi GmbH-Srl
Handwerkerzone 25 Zona Artigianale
39052 Kaltern-Caldaro (BZ) · Italy
Tel. +39 0471 961002 · info@elmi-reha.it